

Art des Fahrzeuges Lieferwagen Fabrikmarke TOYOTA Typ Hiace (YH 60) 6/9/15/16 Plätze Typenschein-Nummer CH 3814 65

Hersteller TOYOTA MOTOR CO., LTD., Nagoya / Japan  
 Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "YH60.V - QR(F)EW" (F = 5 Türen)  
vor Fahrgestellnummer "JT1VYH60V"  
 Herstellerplakette vor Führersitz  
 Fahrgestellnummer rechts, seitlich hinter Beifahrersitz, im Kasten beim Expansionsgefäß (Deckel hinter Sitz anheben)  
 Motorkennzeichen "2Y" vor Motornummer, rechts auf Block neben Celfilter  
 Hauptimporteur TOYOTA AG, 5745 Saferwil  
 Geprüftes Fahrzeug Prototyp

Fahrgestell  
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4  
 Lenkung mechanisch, a.W. mit hydraulischer Lenkhilfe  
 Getriebe mechanisch synchronisiert  
 Anzahl Gänge 5 Achsantrieb Hinterräder  
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch - h=IB,  
Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder  
Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf HR  
mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder  
 Hillsbremse wie Hilfsbremse  
 Feststellbremse -  
 Dauerbremse -  
 2-Kreis-Kontrolle Niveauekontrolle mit kombinierter Kontrollampe

Motor  
 Marke TOYOTA Typ 2Y  
 Bauart Reihe Takte 4  
 Treibstoff B Lage vorn  
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4  
 Bohrung 86,0 Hub 78,0  
 Hubraum 1811 Steuer-PS 9,22  
 Leistungs-kW 58 (DIN) bei U/min 4800  
 Lärm-Standmessung 74,0 dBA bei U/min 3600  
 Schalldämpfer 1 Topf, "17101" (574 x ø 185 mm)  
 Abgasprüfung CO gemessen 2,7 % bei 670 U/min  
 Entstörung ECE-10, BAV Anhang 8 Ziffer 3+4 "D"

Karosserie Kasten (mit Fenster)  
 Anzahl Türen 3 - 4 + 1 Geschw. Messer km/h  
 Sicherheitsgurten v Ar4m (E) + B (E) h -  
 Unterlegkeil - Rückspiegel links und rechts  
 Diestahlsicherung -  
 Anzahl Plätze t 3 \*) v 3 M - h -  
 Masse innen aussen  
 Länge 3060 4725 Achsabstand 2495,  
 Breite 1530 1720 Doppelachse v - h  
 Höhe 1340 1920 Spurweite v 1440 +) h 1400 +)  
 Ueberhang v 1005 Spurweite v - h  
h 1100 1225  
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile Spurkreis ø  
a.W. mit Hochdach 1850 2450 l 11550 r 11550

Gewichte vorn hinten total  
 Leergewicht - - (\*)  
 Nutzlast - - (\*)  
 Gesamtgewicht - - 2650  
 Fabrikgarantie - - 2650  
 Reifengröße 185 R 14 C 185 R 14 C  
 Ply / bar 8 / 4,5 8 / 4,5  
 Tragkraft 1700 1700  
 für V max 130 130  
 Felgen 5 1/2 J x 14 Stahl ET 35 +)  
 Gaz Anhängelast gebremst/ungebremst 1400 / 400 -  
 Garantiertes Gesamtzuggewicht - -  
 Geprüfte Anhängelast 900 -  
 Garantierte Dachlast exkl. Hochdach 150 -  
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 130 - km/h  
 gemessen km/h bei U/min Motor Zapfwelle

Ausrüstung	§)
Fernlichter	HCR (E)
Abblendlichter	HCR (E)
Standlichter	A (E)
Schlusslichter	R-Sl (E)
Bremslichter	R-Sl (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v - s h I (E)
Markierlichter	v - s h -
Nebelschlusslichter	-
Zusätzliche Lichter	-
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ separat Mitte
Scheibenwischer	2/ Blatt
Warnvorrichtungen	1/ Maruko 8652 NR 40 mit/ Waschanlage oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	<u>Lieferwagen</u>		
Marke und Typ	<u>TOYOTA</u>	<u>H i a c e</u>	
Typenscheinnummer	<u>3814 65</u>		
CH			
Karosserie	<u>Kasten</u>		
Plätze	total <u>3</u>	vorn	<u>3</u>
Leergewicht	<u>*)</u>	Treibstoff	<u>B</u>
Nutzlast	<u>*)</u>	Steuer-PS	<u>9,22</u>
Gesamtgewicht	<u>2650</u>	Hubraum	<u>1811</u>

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

(Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- +) Felgenvarianten : 5,5 JJ x 14 ET 25 Leichtmetall "TRD" Spur v= 1460 h= 1420 mm  
5,5 J x 14 ET 25 Stahl "TOYOTA/DELTA MICS" Spur 1460 1420 mm
- \*) Anzahl Plätze : auf Wunsch mit aufklappbaren Bänken im Laderaum zum gelegentlichen Personentransport (Art 61/1 VRV)
- |   |             |           |    |
|---|-------------|-----------|----|
| a) 1 Querbank = 3 Plätze                                | Anz. Plätze | 6, hinten | 3  |
| b) 2 Querbänke = 2x3 Plätze + 2 Längsbänke = 2x3 Plätze |             | 15,       | 12 |
| c) 1 Querbank = 3 Plätze + 2 Längsbänke = 2x5 Plätze    |             | 16,       | 13 |

<u>Gewichtsverteilung</u>	:	a) vorn hinten Total	b) vorn hinten Total	c) vorn hinten Total
Leergewicht	:	795 685 1480	810 720 1530	800 720 1520 kg
Nutzlast	:	365 805 1170	355 765 1120	360 770 1130 kg
Gesamtgewicht	:	1160 1490 2650	1165 1485 2650	1160 1490 2650 kg

§) Ausrüstung : Schutzvorrichtung für Vordersitze wird vom Importeur montiert. Grösse 1460 x 800 mm

\*) Anzahl Plätze : d) 2 Querbänke = 2x3 Plätze Anz. Plätze 9, hinten 6

Gewichtsverteilung : d) vorn hinten Total

	805	695	1500 kg
	365	785	1150 kg
	1170	1480	2650 kg

Eintrag Fahrzeugausweis

Code 128 - 3 / 6 / 12 / 13 Personen

A  
Art des Fahrzeugs  
Genre du véhicule

30) Lieferwagen  
Voiture de livr.

B  
Fabrikmarke  
Marque de fabrication

T O Y O T A

C  
Typ Modell  
Type Modèle

H i a c e (YH 60)  
6/15/16 Plätze/places

D  
Typenschein-Nummer  
Fiche d'homologation No

3814 65

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E  
Motortyp  
Type du moteur

2Y

F  
Getriebe  
Boîte de vitesses

m5

G  
i-Achse  
i-essieu

4,30

H  
Vorbeifahrt  
Avec le vhc. en  
marche: dB/A

74,0

J  
Standmessung  
Mesure à l'arrêt  
dB/A min-1

74,0 3600

R  
Bemerkungen  
Remarques

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K			N Leerlauf Ralenti CO min-1	R Semerkungen Remarques
			L Emissionen in g/km Emissions en g/km				
			CO	HC	NO		
2Y	m5	4,30	-	-	-	2,7 670	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date 17.02.83

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation